

**本報價目表**  
本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到則郵費另加每月收銀一元五角各埠及國外每年收銀九元七毫五半年五元三個月二元七角一月一元二角外國每年收銀美金十五元除禮拜日外每日早開報無取費久留報費均先惠定報費不取分毫本報經理部啟

中華民國拾二年元月卅一號

# 大漢公報

夏歷歲次壬戌年十二月拾六日

號五(三期星)卷三

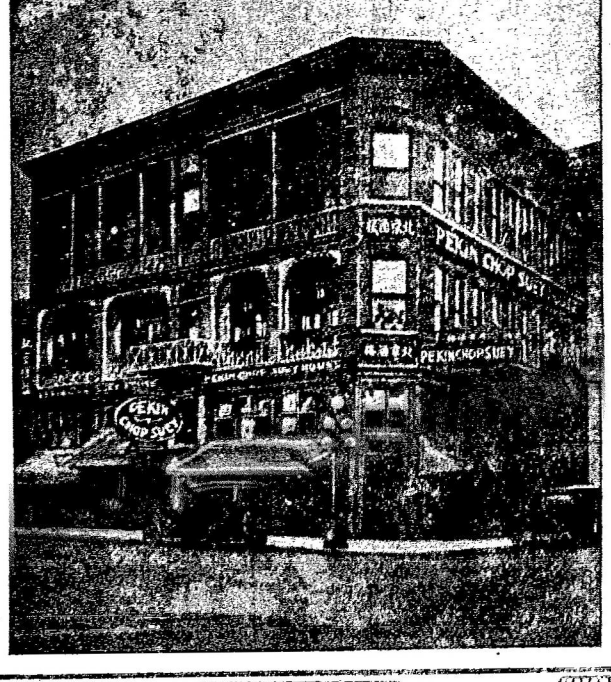
### 本社論說

#### 威海衛交涉停頓之悲觀 (利軍)

頃接報載威海衛交涉問題。宣告停頓。因英人方面提出無理之要求。我國代表方面。未敢爲甘心之退讓。交涉前途之黯淡。可爲悲觀也。蓋英人要求之目的。一在保留劉公島。爲英軍艦寄碇之區。二以威海全部。開爲自由之商港。三英人之寄留威海者。有參與市政之代表權。果若此。威海之歸還。亦等於不歸還。名義上則曰英人交還威海於中國。實際上則何異於英屬之領土乎。豈僅屬國無外交。強權廢公理。英人以此輕視我外交當局乎。夫以吾國今日外交。斷非政府外交主義。堅持秘密。所能成功。必參與國民外交主義。悉取公開。或可收效於萬一。一在政府以民氣爲外交之後盾。在國民則表示意見爲外交之主張。上下一致。斯對於外交之野心國家。交涉則容易就範。而稍戢其非分之要求。同復國際平等之地位者也。何以故。(一)去年華府會議。英代表在議席上。聲明將威海交還中國。可知英國必欲義執言。實踐國信。將威海交我國接收管理。殆無疑義。(二)英人租借威海之期限。今年已滿。租借之時效。既已漸減。則租借之契約。當然解除。契約解除。物歸原主。此理明也。可知我國當然收回威海。斷不能再許英人以何項條件。若英人愛重公理。主持公道。也不應節外生枝。以防害國交之觀瞻。(三)英人租借威海二十五年之久。其間所有使用收益處分之權利。受惠已屬不少。反之我國因租借威海。而失了養費稅租。及其他種種利益。其損失不可數計。在理應要求英人賠償損失。但爲救睦邦交起見。我國既不要求賠償損失。則英人所有在威海之不動產。於租約滿期後。亦應一律交回中國。中國萬無不予以償價而後收回之理。方可以昭平允者也。今日威海收回之交涉。傳來消息。完全與此相反。英人既在華府會議唱過還威海之論調。今竟外交失信。要附以有償條件之交還。不獨附以有償條件之交還。且欲確實佔領劉公島一部分爲軍港。並得威海之市民參政權。及英官署老金與同國川資。又不動產之償還等名目。其違反公理。不顧邦交。英人實不能辭其咎也。惟是我國外交當局。與英人會議兩月有餘。既無嚴重交涉之表示。又不公佈交涉經過之情形。至窮途末路時。始宣告交涉停頓。亦豈能卸延誤債事之責耶。噫。威海爲首都門戶。北洋最良之軍港。誠要亦險要也。願我國人抱定

▲(懸)(壺)(問)(世)  
啟者本醫生在雲埠懸壺已歷數載凡有內外各症經本醫生診治者無不立奏奇效至于花柳疳疔白濁癰疽瘰癧等症尤爲本醫生之能手自懸壺問世以來苟非自信不誣斷不敢好爲大言以惑人也  
現寓雲埠打街東華英客棧五號房  
LOH BO TIN  
Co. Wah Ying Rooms  
105 Pender St. E. Vancouver B.C.  
儒醫羅葆天啓

## 樓酒京北

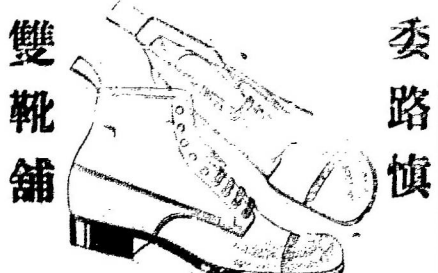


PEKIN CHOP SUEY  
5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

BANK OF MONTREAL  
138 Pender St. E. Vancouver B.C.

## 行銀可地滿

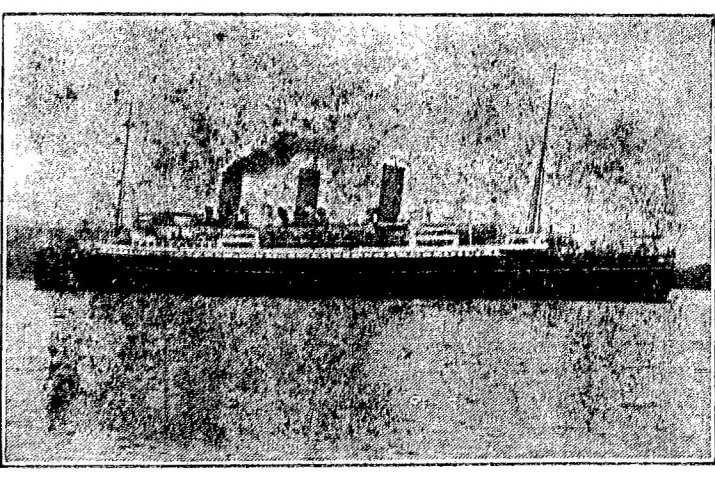
所務事人業



雙靴舖  
委路慎  
過冬過年可貴  
之送禮名靴與  
無跟鞋各色俱  
備男鞋由一元  
二毛五至六元  
女鞋由九毛五  
至三元五角小  
孩鞋由九毛五  
至二元  
WILSON'S SHOE STORE  
157 159 Hastings Street West  
Near Cambie Street,

意告廣舖遷注  
瑞和  
S. W. Haney Co.  
62 HASTING ST. E.  
PHONE SEY.  
9417  
店主余贊  
黎庇謹啟  
最合身  
相宜  
新欸  
光顧  
僑胞  
歡迎  
高等洋服店

## 司公船輪亞丕詩



到香港

拾七日

▲特別通告  
爲副華友之雅。本公司特將兩號新船。坎拿大皇。與澳大利皇。后。航程更改。自八月以後。由。此往日本上海而。直至香港。不復。往小呂宋矣。所。有各皇后船到上。海時。本公司備。有小輪。以便華。友登岸遊覽地方。之用。謹此奉告。請爲傳佈。  
坎拿大皇后 三月八日  
俄國皇后 三月二十二日  
亞洲皇后 四月十九號  
僑胞旋唐注意  
由雲高華啟行日期  
亞細亞皇后 二月廿二號  
打士火理碼頭客務  
J. J. FORSTER  
General Agent  
Ocean Traffic  
VANCOUVER, B. C.  
SETO MORE  
Asiatic Passenger Agent.  
Canadian Pacific Rly.  
VANCOUVER, B. C.



無條件收回的案。以與外交當局相周旋。使之對於英人之非理要求。到底堅持拒絕。則公理必有戰勝強權之一日。而英人知我國民氣之激昂。稍存顧忌。或不至無理取鬧太甚。斯或交涉之接收。吾國尚有解決之希望也。否則交涉之失敗。誠不堪設想矣。悲夫

本館特電

廿日晚八點廿五分鐘接駐港訪員電云

●聞魏邦平仍被押留在農林試驗場。迫令其降助客軍

●桂軍完全握管廣州。四週嚴密布防

●寶安縣城被土匪攻破。查桂軍現在粵省者。共有八萬餘人

世界要聞

祖國緊要時事快信

(上海快信本月十日發)

●奉春堂與孫文官和。岑允取銷開辦訴訟。將該款助許崇智沈鴻英。孫沈實行攜手

●陸榮廷林俊傑聞亦加入

●曹錕決定收買議員運動選舉。每名價格五千元。由吳景濂包辦

●京傳張作霖孫文攜手不成。汪精衛將南下云

●因吳景濂病重。有暫停制憲說。一說議員因總統問題。要去拾轎。不暇及此。北京空氣險惡。黎元洪隨時可以去位

●新疆督軍因回部有秘密組織大團圓之說。通飭密防

●吳佩孚仍主先制憲後選總統。擬赴保定觀動曹錕勿躁

●張開首開關。即主促成憲法。津派疑張與吳佩孚暗合頗恨張

●保定擬先由某議員提案質問黎元洪任期。並由曹錕元領銜由十三省聯電。詢問國會對黎辭職書。何以擱置不提。並詰黎任期。黎對總統問題。擬加入致學會。並請張作霖抵抗曹錕

●高漢卿通電。許世英。已未副署無効。公報刊高名副署。不知誰偽造文書

等語。意欲與大獄歸罪黎元洪。助曹倒黎云

▲京漢黃河橋被冰冲塌。須速修。路局請修款二百五十萬。交通部無法應付

▲曹錕授意直魯省會議員。上移兵實邊策。舉張紹堂督辦。為倒張地步

▲張作霖不贊成選曹錕為總統。謂應暫行委員會制。候統一再決。曹語人謂幾為張愚。有悔意。和議難進行

▲威海衛案移京辦理。梁如浩英委員均到北京

▲俄在蒙古設關收稅。吳佩孚電請實力對俄云

▲湘某派擬迎譚延闓倒趙恒惕。趙求吳佩孚援助。吳囑自謀。遇急必助

●德人排法日趨劇烈

柏林電。昨日下午在萊因倫及萊茵全境。舉行排法大巡行。以反對法國之嚴密壓迫。舉動。自法軍宣告以劇烈手段壓迫德國後。則在潘晏城打地滿。益斯喇甲布。波池等城。已發露對敵的舉動

都素多夫電。德國在萊因倫及萊茵之居民。被侵入之法國軍隊。損失甚重。法軍於前日已將德蘭官長拘拿。并逐令出境。此則表示預行以軍律管理德蘭區域。在摩亞士及在比軍所駐之區域。經下令戒嚴。其他各城。亦隨時可下令戒嚴

法將德蘭特將軍。下令若自德蘭軍官不聽從法國陸軍當局之命令。則可拘拿或逐之出境。若德蘭平民敢抵抗者。亦逐之。德蘭特將軍此命令。其意義實欲將德蘭官長逐出。而由法國官長補充。又聞自德蘭特氏欲行審判例後。即內閣開九點至晨五點禁止人來往。德人發起排法之風潮。乃大行增加。日趨劇烈

法軍禁止德人露天大會。違者則監禁五年。或罰款千萬馬克。礦工已復行開工。於上星期六日照正當產出。已有三分之一。將近有煤炭萬車。寄入德蘭內地。萊茵境之煤。於星期五日出產。約有十四萬五千噸。然平常之產出。每日共約廿二萬噸云

德國高過士電。萊因倫各城。前晚舉行巡遊之結果。各餐館盡行停閉。鐵路工人現罷工。法人由軍隊之幫助。祇能行駛火車數列。至遲遲德國之軍官。乃從自由車送過境。德國已將威北頓城之民政遷至富爾科城云。

德國馬克昨日每元找換三萬二千馬克。英國請盟會判苗蘇案

巴黎電。英國昨請盟會判苗蘇案。以討論苗蘇煤油田問題。英國爵士巴路科。求盟會請土國派代表與盟會之列強會議。若土國不允。則英國請盟會圖謀世界和平。英國代表對於土國所持之苗蘇煤油田問題之態度。謂有大碍世界和平。在東和平會之土國代表。昨晚開會甚久。以討論由盟會提出之和平條約。若土國不允納此和約。則和會將終。土國代表今日料可答復提議。而請求各國留代表各一名。以討論此問題

●近東和平會代表將返國

羅馬尼亞電。英法代表將返國。昨晚舉行預備會議。英法代表高順爵。堅持呈送與土國之條約。於星期三日為聯盟最後之辦法。但土國預料或仍可再開會議。而英國代表已備就火車。或於星期四日首途回國

●近東會議已簽約兩條

羅馬尼亞電。近東和平會議昨已產出條約式。經由土希兩國簽押。有一條約乃互相交回戰爭之俘虜。乃欲籌劃強迫交換人民。此約自簽押後。即發生效力。但料兩國強迫交換人民。將永不得實行。因土希兩國均決不願也

至關於單獨國際問題。則聯軍之草約。現土國代表在考慮中。在此約內。土國要允在和平時限制其在歐境之陸軍為二萬人。而一萬二千名之兵亦在內。有此限制。可希望減少發生戰爭之機會

●希臘革黨領袖相會

羅馬尼亞電。希臘革黨領袖布喇打士氏。乃推倒希王君士坦丁氏之人。昨由雅典抵本處。而與希前首相雲尼路士氏商議。布喇打士氏之抵埠。正在近東會議險惡之秋。料有極大之關係。且報載希臘在東樹利。甚為活動。聞英國若近東復開戰爭。則幫助希臘

●內瓦電。駐瑞士希臘公使。已通知一九二三年期之希臘兵役。宜準備隨時召集

●德國未招募新軍

柏林電。據德國各大名消息稱。此數日內。有許多青年人。由各處抵本京。其最大隊者約有八百餘人。曾被鐵道人員詢問。彼等支吾以對。并云聞法國決定開戰。故德國新募軍隊。余等乃應招而來云

卡路街四四四 445 Carrall St. Phone Sey. 7092 Vancouver, B. C.

天然自由客車出賃貴客光顧隨時應命車場在大漢報門口(時時七零六)

司事人 李壽 管車人 聶杜

快來快來 買好生意

啓者本號開張於十分得宜樓宇軒爽歷來生意暢旺今因股東建行遠圖別業願將全盤生意以及傢私什物一概出頂如有兄弟親朋欲買者請早日到來面議或函商亦可切不可失此機會也

始路架啡主人啓

Trail Cafe P. O. Box 363 Trail B. C.

鳴謝

啓者本號開張伊始蒙 各號親友昆仲惠贈珍品增光增彩致為感荷

▲贈物芳名列下

雪草華三利號全人沈德基等敬謝

甘榮源 沈桂材 沈德福 黃文田 林子芬 沈廣林 沈桂林 曹煥才 江漢忠 茹志田 沈炳垣 沈梓容 全盛隆全副 大時鐘一座 同送水陸平安鏡一面 合隆 廣榮泰 和豐 全盛發字號一面 益民 日新 鳳鳴 全盛發字號一面 洪輝 瑞美 才豐 良合 錦裕 日昇 錫田 汝芬 廣文 德隆 陳傑 兩順 楚順 澄標 家齊 松昆 廣實 德隆 陳漢 列發 石湖 炳桂 應早 惠安 全盛大隆號全座 合勝隆 全盛山水畫四幅 瑞興 海壽 全盛大時鐘全座 惠泉 華興 錫福 全盛大時鐘全座 廣隆 華英 全盛洋椅全套 謝允 麗增 炳煥 全盛佳聯成對

招人承頂西餐館

啓者本餐館開設打街門牌一百四十號因各件志圖別業欲將全盤承頂定於正月廿一號下午八點在本餐館投充不論何人承頂者須有收存其銀兩銀元價銀從多不從少先開先得充者即收存其銀兩限三日內交來銀一年并交清銀兩即準新人入館管理生意其銀兩欠銀一年限於一月之內交清如有志做此生意者請依期到來投充可也此告

十三年 元月廿二 雲瑞片打街打餐館啓

中聖手

海外名醫大不乏人然弟目中所見以 衛挺生先生為獨一無二之聖手也弟患病數月屢醫罔效中西醫士無不云此症頑難醫者幸得衛先生親到施妙手而頑症遂化千無形弟特以醫中聖手四字以表彰之并為患病者示以迷津焉

▲先生寓打街西門牌十三號保安堂內 旅錦康東亮李炳燦頌

西氏知醫內外各症應驗丸散膏丹

西氏知醫內外各症應驗丸散膏丹。此藥乃西氏祖傳秘方。專治內外各症。如感冒風寒、咳嗽痰喘、頭痛發熱、腹痛泄瀉、婦女經閉、產後諸症。服之立見奇效。每盒售價大洋一元。各大藥房均有代售。

西氏知醫內外各症應驗丸散膏丹

西氏知醫內外各症應驗丸散膏丹。此藥乃西氏祖傳秘方。專治內外各症。如感冒風寒、咳嗽痰喘、頭痛發熱、腹痛泄瀉、婦女經閉、產後諸症。服之立見奇效。每盒售價大洋一元。各大藥房均有代售。

治花柳丸

治花柳丸。專治花柳毒症。無論新舊。服之立見奇效。每盒售價大洋一元。各大藥房均有代售。

身弱補丸

身弱補丸。專治身體虛弱。精神不振。服之立見奇效。每盒售價大洋一元。各大藥房均有代售。

勞傷救血

勞傷救血。專治勞傷過度。血氣虧損。服之立見奇效。每盒售價大洋一元。各大藥房均有代售。

治疳能手

治疳能手。專治小兒疳積。腹大青筋。服之立見奇效。每盒售價大洋一元。各大藥房均有代售。

多年虛渴

多年虛渴。專治多年虛渴。口渴不止。服之立見奇效。每盒售價大洋一元。各大藥房均有代售。











75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

金源利紹記

國紳各正字號孔數

和明商標應不致誤

像青陀華

來買者俾  
知有得為  
憑以分別  
真偽而設

上等江米  
藥貨  
蘇杭  
什貨  
絲綢  
磁器  
竹器  
絲髮  
布疋  
鞋襪  
批發  
特別  
相宜

**德和匯兌公司常有金銀便換**

其館中西著名正字辨及丸散膏丹名目太多不能片錄

**頭家信原船取返奉上以慰老望**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>鮮明熟藥承其玉柱<br/>正運春鹿尾虎<br/>法製蛤蚧大補茶<br/>大舉趨超常凡散<br/>桃樹南各項丸散<br/>奇生堂各項丸散<br/>耀彬樹的羌九散<br/>滿地可律達明丸散<br/>朱中興時普濟水<br/>劉詒壽參茸衛生丸<br/>陳子恒千金保育丸<br/>連香齋八寶益蛇丸<br/>錢樹田兒科回春丹<br/>盧陽修堂安胎丸<br/>盧楊修堂白鳳丸<br/>諸南樓婦科養坤丸<br/>保滋堂珠珀保嬰丹<br/>保滋堂各項丸散<br/>梁和昌萬應保身丹<br/>區凡和興萬種種子<br/>黃中瑞婦科三連丸<br/>盧靜昌萬應神時茶<br/>盧寄騰萬應廿二露<br/>奇和堂胎前產後散<br/>羅芝庭百珍太乙膏</p> | <p>廣芝館沙埔腎丸<br/>廣芝館各項丸散<br/>馬百良各項丸散<br/>上海廣南六神丸<br/>何明性神效紅丸<br/>大義堂女婦科丸<br/>何鏡堂化痰止咳丸<br/>京都仁堂皮寶膏<br/>葉聯合清火眼丸<br/>萬了性通風膏的<br/>黃梓華萬應如意油<br/>聯學昌六味地黃丸<br/>聯豐昌萬應跌打丸<br/>朱炳昌赤腳天仙丸<br/>張嘉蘭萬應十時茶<br/>油根萬應萬應白鳳丸<br/>黃南萬應普救丸<br/>利滿軒化癰止痛丸<br/>廣善仁三蛇胆粉物<br/>同協堂著名藥約膏<br/>唐伯英馳名久噴丸<br/>葉某老各種藥油<br/>施德之神功佛藥水<br/>法倫助房治痛油丹<br/>顯和堂名鎮和丸</p> | <p>李俊發堂保保丸<br/>徐時信助費的丸散<br/>何敬廷堂婦科丸<br/>上河堂堂追風丸<br/>錦茂堂金堂金膏<br/>潘海山山海膏丸散<br/>潘遇安堂八寶散<br/>順源禮堂各名品散<br/>聖和堂各項丸散<br/>培培益氣丸散<br/>高澤民春喉噴喉丸<br/>王老吉乾百草碎茶<br/>萬善堂靈驗的丸散<br/>辛穎堂婦科丸<br/>林潤南花柳丸散<br/>林潤南三重丸散<br/>仁壽的方盤丸<br/>潘吉林萬應甘和茶<br/>陳劍祖德堂神砂散<br/>吳可脫靈驗回砂散<br/>次鳴氏家庭保坤丹<br/>泰一堂快利的水<br/>永安堂各名藥品<br/>裁三才三蛇胆胡椒<br/>陳杏庄停喘通肺丸</p> | <p>梁榮海眼科聖水<br/>經心安油及濁丸<br/>屈臣氏各名藥品<br/>蘇瑞生各項丸散油<br/>米坦彈大便下血丸<br/>清遠士千金柳丸<br/>劉萬盛堂止咳丸<br/>一得勝丹<br/>黃幼生大力自來精<br/>萬國堂三陰散散丸<br/>撒爾科普應膏<br/>黃幹南厚腰膏<br/>黃幹南附脾毒丸<br/>廣生堂調子丸<br/>河南大船燈傳膏<br/>贊化生萬應寶膏<br/>公生源女寶膏升<br/>痘皮陳平安安散<br/>太和同益登丸<br/>公發初跌打丸散<br/>加切助房皮膚水<br/>孔頭彈牙痛丸散<br/>手雲也牙痛水<br/>榮孫氏眼科各丸散<br/>楊耀宗花藥品</p> | <p>什春堂藥膠丸散<br/>保水膏萬應散丸<br/>解百劫靈藥膏<br/>醫工行各種膏丹丸<br/>寬安堂各種丸散<br/>康醫生各種藥丸<br/>華聯士各種藥丸<br/>益世堂陽光丸散<br/>瑞堂堂萬應丸散<br/>瑞堂堂萬金油丸散<br/>華大寶利發藥膏<br/>司各脫魚肝油散<br/>又雞膽酒汁丸散<br/>五洲藥房各種藥<br/>公營醫務生丸<br/>標記吉打白貴丸<br/>六零六花柳丸散<br/>山打戒地的丸散<br/>有蘭堂各種丸散<br/>鵬鵬固本片丸<br/>農文至靈水<br/>林文周化毒丸散<br/>納衛特助毒丸散<br/>曾百應止項丸</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

凡藥皆真童叟無欺發行各埠格外克己

持滙兌法順口巴拿山各都金

**諸君光顧賜勝歡迎**

華埠

啓者本社月費經迭次催繳惟各社員依期遵繳者固多間有

逾期至今仍未繳交殊碍本社進行今再限期至民國十二年三月底止務須一律照章清繳月費倘仍延緩定照新章而行自後不得享受本社一切權利特此預聞 雲埤達權支部啓

選辦各省地道藥材  
自製各項膏丹丸散

止咳藥羌無河二毫五  
參茸補腎丸每打三圓  
刀傷跌打丸每個五毫  
神效白濁丸每服一圓  
斷根癰毒每錢銀五毫  
八寶光明眼藥每樽三毫五  
通利大便潤濕毒丸三圓  
花柳掃毒丸每樽一圓

實驗脚氣丸每樽七毫  
經驗健步養血丸 一圓  
正野山花旗參平沽  
新到唐山靚鞋線襪  
正洛士利笠衫靚面巾  
各色頂靚舊茶發售  
送禮各款香燭平沽  
中西墨水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客  
諸君光顧格外歡迎郵費貴客  
理自沽零

打街門牌三十二號  
詩無 二四〇四  
司理人 楊金樹 朱卓臣 全啓

茲者域多利埠之有譚公爺廟由來久矣神聖之靈傑顯應

播及海外遐邇咸知凡求問事簽一切之靈準能知指示進行  
僑界欲求問事各等營業簽及祈平安福請書明來函並惠寶  
燭金照此住址牌門寄來弟當代爲虔誠祈禱靈簽付上就是

Yan Wo Society P. O. Box 293 Victoria, B. C.

舊歷臘月朔日

本店特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾無美不備所製金器首飾均印青本底字號永遠包換如假奉回原價双倍决不食言以昭信用今由唐山購到大帮珍珠玉器珍奇古董並售著名公司各式大小鐘鏢

石 寶 石 文 房 用 具 裝 香 品 電 器 鏡 架 留 聲 機 器 各 種 俱 全 取 價 從 廉 如 蒙 光 顧 定 當 克 己 鋪 雲 高 華 埠 片 打 街 東 門 牌 七 十 一 號 開 張 電 話 詩 唐 三 三 九 六 金 源 主 人 啟

廣 三 三 九 六

**KAM YUEN CO. LTD.**

71 PENDER ST. E. PHONE SEY. 3396 VANCOUVER B.C. CANADA

**KAM YUEN CO. LTD.**  
71 PENDER ST E. PHONE SEY. 3396 · VANCOUVER · B.C. CANADA ·

啓者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨真價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更爲齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾曷勝歡迎

## ▲有自由車者注意

自由○老交通之利鼎也○約旦奔馳立巴○輪首爲吃虧而立巴○輪之發售又幾爲西商專利我僑胞有自由○者大不乏人此等利權久矣爲西商攫去本鐵行有鑒于此特向美國 (FIRE STONE) 抄亞士頓公司購來太幫立巴○輪爲售冀挽利權于萬一况該公司之立巴○輪久爲用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名若與別公司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴○輪僅行五千英里則變爲廢物如別本鐵行此等立巴○輪最少則行八千英里有奇孰輕孰重諸君自有明判而且本鐵行將此等○輪照市上最平之時價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩者不至全失故曰有自由○之僑胞當注意焉 (○代車)

(○代車)

(仔) 鎚



匠不可須臾離之器皿  
則爲居家或工口需要  
之品也更進一步而言

(手鋸)

潤鋸大斧類販柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能斷事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不慎哉本鐵行爲業取柴者着想特



亦宜購此物帶歸誠爲  
吾國賣藥者言一家買  
埋則家着

南

(鐵斧)

(大鋸)



選辦賈路志勵公司并鐵  
近公司所製之銅鋸之最  
有效茲已辦到大宗大小  
鋼鋸大斧遠近馳名誠非  
虛語諸君惠顧無任歡迎

(大鋸)

▲本鐵行現有大幫(丹人) (樹仔) 嘜大小厨刀發售

MING WO HARDWARE CO

23 Pender Street East Vancouver, B.C.

Gender Street East Vancouver,

片打街東門牌二十二號  
明和鐵行總理黃昭立啓

明和鐵行總理黃昭立啓

正準 球 震 名 藥 良 柳 花 身 補 局 葯 湖 鏡 美洲

**○神效痔漏便血丸** 每樽二元

痔漏便血諸症除花柳外皆常有之絕本醫生窮其  
 源深發明專製此丸專治中西醫名其妙之丸  
 以治之凡痔漏便血諸症服此丸三五日奇效  
 深矣內痔血漏頭出或成瘻一服此丸生肌  
 肉痔血漏頭出或成瘻一服此丸生肌  
 常醫各症痔症之藥可也凡經神驗者請試之

**◎花柳風濕搜毒丸** 每盒五元

此丸專解花柳百病無論花柳毒初起毒深面  
 紅印紅粒全身瘡癤形似虫行蟻咬或因前藥  
 誤服寒涼藥過度傷氣敗血而夾有風濕骨痛  
 流走均服此丸包能搜除淨盡毒由大小便而出  
 傷身墜毒絕嗣之憂更佐以扶元配合八寶解毒  
 聖藥令服者內毒既清而元神通暢誠為搜毒之  
 聖丹百發百中無論男女老少強弱可服服此丸  
 出世隨胞購服成項奇功本醫生所製丹丸數將  
 選用最珍貴藥品製煉成丸不特秘方真傳精工  
 料心存普濟非圖利如有偽方偽藥棍騙等  
 誅地滅或有假冒漁利男盜女娼

**五鞭鹿鞭壯陽丸** 每盒五元

蓋天地之造化各具陰陽之時精故精合一重亦人  
 生所不免隨精補陽之功以濟其妙用不獨交  
 歡無趣愛河之中亦少歡娛縱女有情徒憤牛即  
 之無力豈非人生一大憾事也本醫生不惜工本  
 用五鞭鹿鞭起為聖藥製煉成丸專治陰虛精弱  
 陽痿氣血大虧服此丸立建奇功常服可免百  
 病身體自然強壯有返老還少之功效也

**◎龍膠鹿鞭壯陽丸** 每盒四元

主治腎虧氣血兩虛精神短少腰骨刺痛耳鳴眼花  
 四肢酸軟腰膝不舉勞傷筋骨諸症精冷遺精血  
 下元冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久之感事也  
 臨陣即洩見花即謝諸症合無壯陽丸之功也  
 本醫生精製此丸專治諸症此丸天地造化之原精  
 女交歡之妙精選鹿鞭製煉成丸神效立見每盒  
 無不靈驗精製以膠血戰而南華如神效立見每  
 種子固本奇功可運元帥則有數萬倍之效  
 無論新服之即能便力而助陽收敗精而妙種子

**立止白濁刺骨丸** 每樽三元

白濁之症係因宿蠟引毒而成屢見有醫者誤用  
 道之藥一中其毒害不勝言本醫生精製此丸  
 製成藥性平和收效極速有奇效必解百病諸症  
 白濁黃濁赤濁小便刺痛等症服此丸立見奇  
 止濁之仙丹也

**實驗風濕骨痛丸** 全料十元

參茸鹿鞭壯陽丸 每盒五元

參茸西鞭補腎丸 每盒五元

參茸武溪衛生丸 每盒五元

參茸蛤蚧補血丸 每盒五元

立止夜夢遺精丸 全料五元

久流虛濁培元丸 每盒五元

花柳入骨搜毒丸 每盒五元

花柳立愈燕梳丸 每盒五元

皮膚濕毒止癢膏 每盒二元

始創奇妙脫痔散 每樽二元

咸疳消腫止痛散 每樽二元

奇效神驗美同宅 各同山七

醫生陳寶生



# Abbey's

## SALT



本醫士啓

各處藥房均有代售

葉備鹽之著名已久無  
病食之可能消滯思食  
之不能洗滌人身各部  
身各部之功能已於報  
章上逐章詳載無煩再  
贅也

### 華埠 生源廣

KWONG YUEN SANG CO.  
178 Pender Street East  
Phone Sey, 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到  
各江海味雜貨罐頭日  
食品俱全發行零沽批  
從廉茲新張伊始以圖  
遠交易如蒙惠顧額外  
迎 喊線(詩慶)三零四

司事人林栢旋披露

### 巴埠 隆裕廣

KWONG YEE LUNG CO.  
137 Pender Street East  
Phone Sey, 9026 Vancouver B. C.

又新到水仙花  
各種支干  
絲巾炮竹  
油米雜貨  
特別平沽  
云埠廣裕隆啓

### 盛記三

Sam Shing Lin Kee Co  
Sey, 4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.

本號專造各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工料  
合脚觀皮靴時  
修製舊靴有紋  
索衣襪等件  
意光顧在片打  
街門牌一號

#### 祖國新聞

●開封中學之怪風潮  
開封中學第一中學校長馬瑞圖 因上  
月廿六晚 女子師範學生高某入其室  
內 被學生發覺 將校長室門閉加  
鎖 報告附近警察 并奔告女校長  
張亦魯 於是馬瑞圖之校長因以撤職  
高女士之學籍亦因以革除 然馬瑞  
圖會充女師校教員 與高有師生之誼  
未始不可質疑問難 如果馬高兩人  
有曖昧行為 何以必在衆目昭彰之學  
校內 該校校長素重名譽 料因馬校長  
之嚴格整頓 乃藉此敗壞其名譽也  
反教育廳長改委張植森接充該校長  
該校學生忽以全體名義 發表宣言  
爲馬辯冤 全體三百餘人 將校長室  
包圍 不准馬瑞圖出校 並指明係學  
生中敗類王培經謝維亞兩人 受人唆  
使 誣陷校長 非達到挽回目的不可  
馬瑞圖亦發出緊要 事 遍視街衢  
聲言廿六日瑞圖受業女生高某因事來  
謁好徒乘之 飛短流長 妄造是非  
教育廳聽詞一面 不加考察 遽將瑞  
圖撤職 瑞圖慙直 不善阿諛 雖遭  
顯辱 得釋重負 心神安適 莫可言  
宣 謹遵廳令 即時解職 正在屏擋  
行李向外遷移 全校學生 奔走呼號  
三百餘衆 立將瑞圖包圍 堅不放  
行 聲言校長無故被撤 全體學生  
誓不承認 非達到挽回之目的 決不  
休止 聲勢洶洶 十分憤激 瑞圖現  
已失身之自由 非敢貪戀位置 待  
罪斗室 惶恐萬狀 除呈請教育廳從  
速撤銷校長到任事 以釋重負 而  
免罪戾外 特此佈達云

●鄂省多事中之天災  
漢口通信云 鄂省自蕭耀南自由兼理  
省長以來 瞬滿五月 從未見蕭然大  
雨 穀不熟無論矣 即秋季之棉麻豆  
菜等 亦因大旱之故 十九無收 現  
在赤地千里 灰深不祇一尺 且穀  
價之飛漲 近七日間 每担由七串幾  
漲至十串 誠屬駭人聽聞 且飲料一  
項 因池塘干涸 其有汲取井之水  
於十數里以外者 每担二店地方張家  
大場某兩婦 曾因借水七斤 演成同  
斃之慘劇 現災黎等苗 均已枯槁  
春收殆已絕望 播種更無把握 就記  
者記憶 如此旱災 誠三二十年來未  
有 全部六十九縣中能免乾旱荒者  
尙無聞見 漢口居民 幸有自來水

似不感乾旱之痛苦 若武昌則井水  
皆乾 江水每担已漲至百數十文 且  
三鎮天花症 已因天道反常 而傳染  
甚速 斃者頗多 喉症亦已發動 倫  
陰歷年內不落大雨雪 明春米價 武  
漢必有漲至三十串一担之日 且以子  
易食之慘劇 恐不僅見於助陽云  
歷十月半間 隕降南鄉毛家集民人陳  
某 因無法謀食 將三歲小兒 易三  
斗毛穀充飢 聞該縣樹皮草根 被人  
掘食殆盡

●陝西又將廢督  
自江西安徽兩省督軍改爲督理軍  
務善後事宜 外間頗譏其換湯不換藥  
但黃陂之意 則以爲督理善後事宜  
並非久長性質 昨聞駐在潼關第二  
十師師長閻治堂來京後 黃陂日前曾  
在公府爲閻洗塵 並邀張紹曾吳景濂  
王家襄三人爲陪 席間談及陝局 黃  
陂以現在陝西 本無實缺督軍 劉鎮  
華乃以省長暫行兼代 大可乘此時機  
如江西等省之實行廢督 使劉氏專任  
省長 且以閻治堂所部駐陝有年 習  
知陝西狀況 曹使已兩次來電促其  
故擬即以督理一席昇陝 張紹曾與  
閻有師生之誼 亦表同情 據此以觀  
陝西廢督 府院已趨一致 俟新閣  
成立 當可實現云

●奉張籌設海軍根據地  
據奉天消息 張作霖現已決定在東三  
省實行徵兵制 做日本制度 先將講  
武堂廢止 另設陸軍大學及幼年學校  
一面擬新設海軍根據地因葫蘆島  
之築港計畫 自中央政府財政困難  
不能實行後 以爲此港不如收回已  
實行行政策軍港 已決意待明春解凍  
開後 着手興工 外人以張氏前曾購  
得俄國艦隊之一部 現又有築港計畫  
已甚注意 又張氏前向上海某國人方  
面訂購之日本三十八年式步槍及子彈  
二千六百箱 現已在連山灣起岸 即  
由奉天運往奉天矣

●外交團將援助廢督裁兵說  
自華府會議 曾列對華勸告裁兵  
之舉後 廢督裁兵之聲 中外並起  
而軍閥方面 却仍招兵不已 現據日  
方消息 駐京外交團 以中國目  
下狀態之混亂 認爲一種過渡期間  
此時宜由外交團積極援助中國 廢督  
裁兵 愈速愈妙 以便中國自動的努  
力 以謀向上發達云

#### 金門兩總堂收十一年年捐名列

李槐卿 李北漢 李天立 李其銘 葉文芳 葉連升  
葉崇義 張瑞麟 甄森 譚百會 黃松養  
黃鈴 陳寬 余和福 吳女 梁兆 司徒子堯  
雷寅 羅祥欽 羅倫教 黃世燃 羅子祺 李葉康  
蘇法 譚松元 李樂安 廖羣 余和明 李銳  
李來百 鄧海 蔡榮光 黃禮安 丘發多 劉林  
雷揚華 李苗 廖丙西 廖崇倉 廖尹烈 蔣旋可  
胡松就 李悅 李瑞 李信 李耀 張培晃  
林文合 羅彭年  
以上共五拾名城總堂大埠總堂各徵收五毛共銀五十元

#### 沙省沙城致公堂十一年職員表

會長 麥衍銓 馬守經 監督 馬本根 阮本騰  
副會長 馬恒林 黃明世 幹事 胡中波 余信禮  
財政 馬叔清 麥枚閣  
中文書記 朱芳 朱箕平  
西文書記 李玉成 馬俊賢  
庶務員 丘應焯 謝羣 麥英想 司徒煥  
核數員 馬慎俊 李樹榮 調查 李旺 馬本總  
評議員 馬廷宏 馬本柏 馬莊 麥元照 趙臻  
李伍 鄧有 蔡達 馬本照 關津 鄧震章  
余富禮 余紫 甄倫聘 譚永 馬泰倫 馬魁  
馬優 葉昆訓 馬海 麥國 麥獻 馬德仕  
馬聘賢 麥衍檀 潘偉南 謝子良 馬發機 關崇椿  
李兆(旁火)祖 麥衍什 馬榮江

#### 始路致公堂十一年職員表

會長 李見來 馬俊效 議長 張培遠 雷水星  
財政部書記 趙鴻旺 張貞  
漢文書記 趙鴻旺 張貞  
西文書記 李金恒 司徒祐  
監督 梁桃 李鳳來 核數 黃官 雷錦德  
庶務 張培遠 雷松炳  
評議員 李駿祐 李新元 李合 雷學顯 雷學顯  
雷學振 張國冲 張培經 黃德用 聶萬勝 黃福康  
周家藏 周珠 陳齊德 劉金瑞 朱廣運  
馬斗光 馬昌理 馬成太 馬益 余忠勝 謝來

#### 加拿大黃江夏總

堂職員  
總理 孔昭 協理 壽南  
書記 寄生 副書記 冠德  
交際 占元 副交際 蔚生  
司庫 景昭 副司庫 錦成  
監督 譚祥 衍義 核數文錫煥劍  
議員 譚爲 郭堯 祖德 昭立 漢文 蘭玉  
宗漢 郭橋 昂浩 樹栢  
Wong Kung Har Tong 123 A. Pender St. E.  
Vancouver B. C.

#### 患痔瘡者注意

諸君如有患痔瘡者本號有良藥名曰士巴可以調治之  
此藥每盒一員凡購服一盒即可霍然愈矣  
此藥乃放在口服食藥淨味和并無雜人惡品服後藥在肚內  
即起變化去毒但并無痛苦之虞此藥爲著名醫生發明服此  
藥而愈者已有數百人現下專由本號代賣凡患此症者快來  
購服或通函到來本號當從 C.O.D.寄上  
服法如下 每日 晨早服一粒 用冷水沖服  
連服三天便見功效三日後每日晨早服一粒照次序服  
盡一盒定可全愈  
通信處西門門牌列下  
Crown Chemical Company of Canada  
1014 Dominion Bank Building Vancouver, B. C.

#### 飲酒者注意

啟者前年皇家酒房五元共五毛人之  
買酒憑照現下一概取消今不論何等  
若往皇家酒房買酒一律要取成年憑  
照銀式元不論買酒若干總無限制至  
于買酒之法律亦照前年之辦法不論  
有住家無住家屋即散仔房口人人皆  
能自由往皇家酒房購買端無危險之  
慮

#### 玫瑰露每樽壹元五毫

#### 正永利威伍加皮每樽壹元貳毛五仙

#### 糯米酒每樽玖毫

#### 天津永利威酒行佈告

#### 香港

#### 天利和

#### 特電注意

元月十五號本公司得接香港來電報告聘請名班男女角式  
前來開演在即雲城兩埠戲院早經候定城埠租定皇家大角  
夾唐人街角西人戲院開演並租賃唐人街之唐人戲院改爲  
各角式住所雲城本公司已租賃上海唐人街唐人戲院開演  
君認股不可誤會請到招股人處勿失良機  
雲城招股人 華隆號 萬勝隆 裕昌隆 連記號 黃節章  
城埠招股人 華隆號 源隆號 李強 陳漢 鄭慶仰  
何文 馬炳 劉紹  
天利和公司 司理人 華隆號 何文 啓  
理人 黃華源 陳漢 啓



大幫高麗參



▲童子衣服在本舖式樓  
男子各等衣着俱全  
最可貴之童子趁始罽外  
大襖由上等縫匠用趁始  
罽布料而成爲本市之獨  
一者也其衣裡用紅色法  
蘭絨號數由卅號至卅八  
號定價十元

**CLAYMAN'S**  
LIMITED  
153 HASTINGS ST. W.

頂靚麻雀牌

雲高華埠 2642 Main St. Vancouver, B. C. 有麥谷草以及  
瓜菜舖一間生意向稱暢旺今因本主人有事歸國願將生意  
招人承頂如有同胞欲作斯業者請到店中面議切勿失此良  
機也

### ●高師同學會函述質問韋慤原因

師同學會函云 高師學校辦理 向  
認真入學試驗甚嚴 入學一學期  
復舉行甄別試驗 受甄別而退學  
固有其人 歷屆畢業 輒有留級  
從未聞有通融畢業之事 敝同學日  
聞本校教員韋慤 高師生通融畢  
之言 深爲詫異 此言若誣 固不  
表白 以存真相 此言若確 尤  
集證據 請母校整頓 故聯請草

員出席答覆 詎章教員游移其說  
謂自爲教育行政人員 無答復之必  
其一種藐視態度 難以筆述 同  
亦有請問 彼竟不俟辭畢 即拂然  
云 敝同學固嫌其無禮太甚 又欲  
知有無通融之事 故仍聯同質問  
吾認曾有通融之說 惟通融者何人  
又通融者何人 彼始終不能說出  
若詞窮 則委其責於他人 一經他

認彼父謂初不知是高師程度  
 大學程度 就高師程度言 不算  
 融 若就大學言則算通融云云 遁  
 出 言語支離 敵同學本欲窮究  
 嗣經校長勸以時經入夜改日另  
 遂暫散會 此當日之實在情形

●澳門工潮近聞  
近有署名鐵血團者爲張某蘇某所  
其目的在反對某女士爲議和代  
現已四處飛函勸人離澳 并且昨  
澳警察廳 有云 准於日間在澳  
舉動 惟此等函件 自工潮發

出項不少 社會上頗少注意  
和代表之某女士 現尙寓於嘉賓  
對於和議進行 未嘗休止 但  
方面所擬居間人 未敢代爲說項  
澳政府又堅持與工人直接交涉  
必猝難解決云

●廣州小童行竊之猖獗  
聞其  
廣州市內時有小童盜竊  
則因生活程度高狡獪之徒  
因在徒手得金錢供其揮霍然金  
必在他人所有舍爲盜竊無法得  
且若輩既無業上君子之穿戴

又乏綠林豪客之搶劫膽汁則  
雖可愛亦猶牆上畫餅可望而  
不可即耳於窮思極想利用頑童  
罪惡顧先授以盜竊秘訣使之  
人人叢中相機而動以故此種賊  
實係有人教誘升木是以如斯活

年齡約八九歲者 在西關十甫萬新  
香油庄門前 向一擺賣男女鞋之老嫗  
行竊 老嫗不覺提防 致被竊去毫銀  
數元 該銀係藏在櫃桶內 賊童竊得  
銀毫在手 正欲退開 嫗乃警覺 立  
即執之 喚令崗警帶區懲戒 惟崗警  
要求老嫗同返區署 嫗以子然一身  
須在是處看管貨物 實無分身術再往  
區署 請其通融辦理 崗警不允 遂  
將賊童釋放 賊童獲釋後 揚揚得意  
而去云

●盜風猖獗教學風衰落  
台山五十一區學務 向來不甚發達  
除有壹二立案學校外 餘皆違章教授  
亦有名爲學校 而形色精神全無者  
本年因富道擬實行改良教育 私塾恐  
被查封 故從學校教授頗多 雖辦理  
未完善 比較署有可觀 迨自朝灣及  
南村兩校被劫擄後 影響所及 學務  
後呈衰落現象 鄉人危懼過甚 對於  
學校 有主張解散者 有提前改學者

有將學校名牌除下而不敢懸掛者  
有將銅鼓喇叭而不敢鼓吹者一若視  
學校爲引盜之媒銅鼓喇叭操演等爲  
不祥物故自入暑假以來鮮聞有銅  
鼓喇叭之聲而體操一科近幾形同  
虛設矣

●粵軍官又斬鷄盟誓  
四日下午四時 粵軍第十三四旅指揮  
陳炯光 在舊總統府宴 該軍各官  
隨由參謀長葉國章宣布 畧謂指揮  
官原擬 月二日宴會 官 祇因時局  
影響 未能如期 故改於今日舉行

此地乃舊督軍署觀音山麓也 試思舊  
日安得在此宴飲 所以今晚更覺快樂  
恭祝各位勝利進步 旋由謝旅長嬰  
白演說 畧謂日前因事未能如期宴會  
究有何事 即爲劉震寰沈鴻英張開

儒欲攻我虜酋耳 警震實曾受陳總司  
令助給餉械 待之不可謂不厚 乃反  
攻粵軍 是我粵軍所不能容者 且客  
爾禍粵 使我粵民不自由 今又欲掩  
土重來 我粵軍應以氣桿衛吾疆云  
旋各軍官均有演說 大旨亦不外如

是終乃斬雞軟血以申盟誓

●省署違物赴沙面

四號下午八時許廣東省長公署內忽有汽車七輛魚貫駛出車內均滿戴白布大包內均細軟等物忽忽由署沿永漢路出堤直駛赴沙面下車將各物暫貯于某銀行但包內究竟

勇藥有耗之虛置理十餘年常醫不好但其全身痛結善  
疔毒形如米仔痛刺齊來纏綿日久氣血虛弱攻之不能

爲束手癩癰肝腫說及秘真先生治症有內外之專門發藥得元化之法久經效驗中外傳名弟即仿亦銀卅元將症寫明取藥治果得秘真先生寄到茶莊並用法取茶莊丸治之連續吞食十日其全身筋骨四肢活動痛癢之患消除一半服此茶丸治之數禮拜其症毒結盡搜無遺而活動生自製之安花柳搜骨丹與及扶元丸寶壽治毒患之聖藥蒙先生用此丸與食藥今醫好矣

體照常強健中報端揚揚大德焉

云阿士埠青邑趙耀升拜頌

弟日前染花柳餘毒未清急用大補茶丸連食十餘次後至其餘毒閉結血管發現身如蛇皮癢難堪當頭而浮腫似若紅雲緋顏內而虫行蟻咬食睡不寧隨後速付銀十元到期秘真先生處取藥治之醫理三禮拜之久虛爲清精此患敬叙數言銘感

先生再造之恩公也

舍路青邑弟方新拜頌

治結毒全身癢症應效

弟弟壯氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑濕鬱蒸之時其患即起喘促煩累  
喘急上極壯氣痰喘幾乎有氣出無氣入也其苦楚難以備言蒙友引薦付信往秘  
寓先生取驗效壯氣丸二兩同取混中氣化痰結痰散色包照依先生付來食其吞  
服

●數年壯氣 幸賴醫好

介紹人 陳伯昌 黃玉室 鄧仲澤 郭五臣 披露  
李次洞 張人初

●生醫氏眞桃  
群全外內小女男治統  
內堂仁同衛救都埠大西

DR. PE. CHUN SO  
P. O. BOX 2458  
916 Grant Avenue  
San Francisco, Cal. U. S. A.

秘真氏妙法藥到回春但外埠梓里同胞久歷此道經驗素著  
濟除患病未暇來本埠者將現在情形寫明信內每次  
付銀五元交到本氏處即有茶丸寄上應用調理也敬叙  
數言以便梓里同胞知所問津焉若有信件亦銀照上  
列西字付來秘真氏收入則安矣

秘傳萬應先生醫好數年眼病前因此症不知不覺其限視物略見朦朧後至十年餘幾乎不能見藉由兄弟留心細有其目內中點其白汁結障隨人臨即付赤土元氣衰明眼患起時情形取藥治理後蒙 秘真先生訂明此症乃係腦油下墜元氣衰明之至也自戊午年七月廿六日午時起至戊午年八月廿六日午時止

此症者速付南來取藥治之免受勞苦也

阿連海賓呂陳宜康敬頌

此症者速付南來取藥治之免受勞苦也

阿連海賓呂陳宜康敬頌

清除白濁腫人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹中數  
 言以彰深德也。

必殊下境甯邑弟李元新拜

溫金有狀師樓

步馬遷往絲街夾片打街口尾梳銀行  
二樓五號房 內照常辦事有蒙委託請  
移玉面商 溫金有啓

▲料理衙門移民局事務

W. A. Cumyow Can. Bank of Commerce

**裕**  
& Co.  
O. Box 118  
B. C.

---

本店具大資本辦來精良  
貨品中國土貨俱全價錢

Bldr., Phone Secy. 2240 501 Main St. Vancouver, B.C.

德記  
綸  
Yee Lun Ark Kee  
34 Fisguard St. P.  
Victoria,  
從廉批發諸尊留意光顧  
定必懇切歡迎  
關榮勳啓

秘傳時止齋先生醫愈弟數年之眼疾

要養同膈房之動力內食茶丸吸引內障之血膜退其積滯之積乃能擴張也此是以弟付赤與先生寄取茶丸治理數月盡行消隔內障之膜膜積存悉還轉丸現在其目光明如童觀物有力神氣豐足也感 大國手復我光明還睛珠感同再造判於報章頌揚大德無窮也 必珠下弟新留李均拜

●秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度睡後滑精加以工作勞苦傷其真陰火上沖浮陽初動而暗眩無脈熱時或爲鼻血時流咳嗽胸痛有時痰帶血絲難禁服藥無效幸遇眞氏先生家兒黃兆章指示律付赤銀一十元往舊萬里先生處取眞氏秘製藥丸以付先生上茶丸並用法服治其所定之法服至連服三治一禮拜之間暗眩滑精兩熱減輕而鼻血與痰血止其三分之一弟見其功效遂付銀取藥治兩隔月之久其患皆愈現今以全健康強神氣增長魄力雄健如同壯年何生之遇

永遠不底略爲表揚以彰大德

◎請看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久屢醫不效頭頂上咽喉咳嗽頗仍骨瘦如柴精神弱極幸得良朋指示付銀五元求教真覺生肌散膏藥已無效試研咳嗽散消身體康復蒙先生清日久頑症感德隨贈聯幅以揚抬揚不忘師生之誼矣

南海弟周達翔拜頌

◎請看秘置先生自製補身之丸效

弟等體質弱難服血而虛脫氣血強精神減少四肢無力全身困倦服食補品總未見功效服朋友及弟兄贈送即作銀壹拾元拜請秘置先生所製秘丸先生收入後發寄來參至四瓶服畢既已又時服與兄九項皆照先生所來秘丸之法服畢不食用完此二丸其胃口大開飲食消化氣血加增四肢強健筋骨有力見其功神速隨付銀廿元取丸補症現已痊癒此丸滋陰厚精神充足可知秘真生

沙架細度埠自己黃有章恭頌

生髮藥之功效。不獨能補益同服諸藥。且能治牙痛。耳聾。目赤。食積。如此。尤為衛生之聖品也。

大呂宋加爾斯新會藥行經理 劉昌盛全頌

●秘眞先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧結核之症。初起無甚痛癢。以爲閒事。並不留意。後至數禮拜。耳其底頭。傍肩并四圍。發現連珠。筋脈大如梨果。小若蓮子。其苦甚異常。就近醫治之。總不應效。後蒙朋友薦引。卽付赤銀一十元。囑明其症。並所起之情形。與秘眞先生參訂。製藥治之。果覺付來。茶包六包。內消瘰癧散。敷內消瘰癧散。又外貼內消瘰癧散。水時。敷藥。卽爲收效。至付來時。敷內消瘰癧散。其甚。又外貼內消瘰癧散。

四傍輪轉而痛結之患約去三分之一再照治理其藍核大者暫移小核亦漸解過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行監置藉此癰癰結核之症後取補益之品續爲調養身體今以康強誠藉先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉

恩賜門閥坤甸黃德祥恭頌

頌戲耕花採未香未勝憐向云高步感美丰報  
主人謹拜上

者。謂佛以法者之意。而動觸於覺。此乃諸者。必欲受  
 不。故得。以當之。然法乎。各順。說。諸者。必欲受  
 此。諸。而。解。其。及。於。此。相。度。大。以。以。加。重。久。之。二。華  
 僑。以。當。此。業。接。必。須。此。相。度。大。在。移。凡。病。取。因。此  
 此。此。佛。而。及。此。得。以。自。由。而。初。之。諸。者。於。此。亦。有。久  
 中。隱。身。而。及。此。多。利。回。國。者。皆。存。心。作。此。相。度。大  
 為。多。用。年。惟。法。者。不。拘。兩。字。之。夜。勤。乃。此。說。且。非。有  
 怪。妙。依。則。不。拘。尤。能。使。佛。者。大。為。滿。意。者。考。此。後。道

啓者亞砵打省汗汝臣埠紐約餐館 New York Cafe Cor

承受理聲明廣告

新加坡  
英蘭內街  
和拿大  
舊金山  
日野島  
同權如前館鞠躬

館生意全盤傢私并樓連地出賣經馬萃統堂備價承受訂期西歷元月卅號在本埠麥碼市律師樓交易清楚倘若鄭光有欠到中西數目或將樓地契按揭等情請依期到來取妥如逾期不報是爲自悞一經交易之後所有舊人數目概與馬萃統堂無涉特此聲明以免後論此佈

本店具大資本辦來精良  
貨品中國土貨俱全價錢  
從廉批發諸尊留意光顧  
定必懇切歡迎

坊間過往紅街夾片打街江尾梳銀行

二樓五號房 內照常辦事有蒙委託請  
移玉面商 溫金有啓

▲料理衙門移民局事務

W. A. Cunyw W. A. Cunyw Can. Bank of Commerce

**德記綸**  
Yee Lun Ark K  
34 Fisguard St.  
Victoria,

定必悉以覆述

原係鄧光管業

館生意全盤傢私并樓連地出賣經馬萃統堂備價承受計期西歷元月卅號在本埠礮碼市律師樓交易清楚倘若鄭光有欠到中西數目或將樓地契按揭等情請依期到來取妥如逾期不報是爲自悞一經交易之後所有舊人數目概與馬萃統堂無涉特此聲明以免後論此佈

因志圖別業愿將

樓交易清楚倘若鄭光有  
情請依期到來取妥如逾  
有舊人數目概與馬萃毓



### ▲恭頌新蛇藥酒之神效

此藥酒係由名醫精製，專治一切蛇傷、瘡毒、癰疽、疔瘡、無名腫毒、跌打損傷、風濕骨痛、腰酸背痛、手足麻木、頭暈目眩、耳鳴眼花、精神不振、食慾不佳、消化不良、婦女經閉、赤白帶下、產後諸症、無不立見奇效。此藥酒乃救世之良藥，居家旅行必備之聖藥也。

### ▲趙邦立內外方脈醫寓

### ▲生隆棧參茸玉桂藥材

本棧專營各省名產參茸燕桂，貨真價實，童叟無欺。茲將部分藥品開列如下：

|      |    |    |
|------|----|----|
| 燕窩   | 每斤 | 五元 |
| 參茸   | 每斤 | 三元 |
| 玉桂   | 每斤 | 二元 |
| 鹿茸   | 每斤 | 四元 |
| 冬蟲夏草 | 每斤 | 六元 |
| 天麻   | 每斤 | 三元 |
| 何首烏  | 每斤 | 二元 |
| 熟地黃  | 每斤 | 三元 |
| 白朮   | 每斤 | 二元 |
| 茯苓   | 每斤 | 一元 |
| 甘草   | 每斤 | 五角 |

### ▲馳名三鞭補腎丸

此丸專治男婦虛弱、腰酸背痛、頭暈目眩、耳鳴眼花、精神不振、食慾不佳、消化不良、婦女經閉、赤白帶下、產後諸症、無不立見奇效。此丸乃補腎之聖藥，居家旅行必備之聖藥也。

### 酒藥蛇三蛇所



此藥酒係由名醫精製，專治一切蛇傷、瘡毒、癰疽、疔瘡、無名腫毒、跌打損傷、風濕骨痛、腰酸背痛、手足麻木、頭暈目眩、耳鳴眼花、精神不振、食慾不佳、消化不良、婦女經閉、赤白帶下、產後諸症、無不立見奇效。此藥酒乃救世之良藥，居家旅行必備之聖藥也。

代售大埠張偉川醫生各項丸散

### CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

#### 由域多利埠往

| 往來時刻表 | 由溫哥華開      | 由域多利開    |
|-------|------------|----------|
| 卑詩    | 每日下午七點四十五分 | 每日上午八點十分 |
| 亞細亞   | 每日下午七點四十五分 | 每日上午八點十分 |
| 太平洋   | 每日下午七點四十五分 | 每日上午八點十分 |

#### 香港船期開列

| 船名  | 開往 | 日期    |
|-----|----|-------|
| 藍烟通 | 香港 | 一月十八日 |
| 太平洋 | 香港 | 一月十九日 |
| 亞細亞 | 香港 | 一月二十日 |

### 拾金足葉

住址：麗生號美盛號

|                  |                          |                 |                  |
|------------------|--------------------------|-----------------|------------------|
| LAI SANG CO.     | 432 Carrall Street       | Phone Sey. 3479 | Vancouver, B. C. |
| MEE SHANG        | 5 Pender Street East     | Phone Sey. 2162 | Vancouver, B. C. |
| LIN SHANG CO.    | No. 1 Pender Street East | Phone Sey. 4295 | Vancouver, B. C. |
| SUN KEE MING CO. | 438 Columbia Ave.        | Phone Sey. 4048 | Vancouver, B. C. |

### 吧哥溫

LOYAL HOTEL

258 PENDER STREET EAST

VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無誤早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

### ▲通告

為通告事本堂遵依根本章程日前履行徵收年捐當時委任譚義先生為安且由省徵收員後因有事中止今日繼續積極進行特改委任李德輝先生為徵收員凡各埠限以六個月為期逾年六月一號結束惟本埠就最近以三個月為限逾年三月一號結束此佈

### 英昌隆

Ying Chung Lung & Co.

549 Cormorant Street

P.O.B. 514 Victoria

本號專營各省名產參茸燕桂，貨真價實，童叟無欺。茲將部分藥品開列如下：

### ▲跌打散

此散專治跌打損傷、腰酸背痛、頭暈目眩、耳鳴眼花、精神不振、食慾不佳、消化不良、婦女經閉、赤白帶下、產後諸症、無不立見奇效。此散乃跌打之聖藥，居家旅行必備之聖藥也。

### 廣濟堂

參茸三鞭補腎丸

每罐定價五元

此丸專治男婦虛弱、腰酸背痛、頭暈目眩、耳鳴眼花、精神不振、食慾不佳、消化不良、婦女經閉、赤白帶下、產後諸症、無不立見奇效。此丸乃補腎之聖藥，居家旅行必備之聖藥也。

### 新統內外

由粵老店存心軒造來膏丹丸散

此藥專治一切虛弱、腰酸背痛、頭暈目眩、耳鳴眼花、精神不振、食慾不佳、消化不良、婦女經閉、赤白帶下、產後諸症、無不立見奇效。此藥乃補腎之聖藥，居家旅行必備之聖藥也。

### 神效補腎丸

此丸專治男婦虛弱、腰酸背痛、頭暈目眩、耳鳴眼花、精神不振、食慾不佳、消化不良、婦女經閉、赤白帶下、產後諸症、無不立見奇效。此丸乃補腎之聖藥，居家旅行必備之聖藥也。







中華學生體育會公立華僑學校學生自治會合演白話劇籌助抗爭分校進支數列左

話劇籌助抗爭分校進支數列左

中華學生體育會及公立華僑學校學生自治會合演白話劇籌助抗爭分校後援會經費各僑胞踴躍買票光臨同人等實深感荷茲將籌助名譽券及進支數列左

李華相五元 粵僑三元 阮漢三元 明和銀行 廖麗朋 蕭梅座女士 葉美娥女士 美輪靴舖 以上每二元  
陳澤之元半 永興 湯百福 新泰昌 吳澤光 梁維成 金利源 陳宜耀 廖仍 林利 廖裕 雷夢熊 甄  
長 朱由康 李炳耀 裕昌隆 朱去非 馬維盛 馬恆光 林楚珩 楊啓壯 無名氏 同春堂 亞  
洲公司輔行 廣興隆 利源 李美南 李連賢 關學顯 廣裕隆 惠來 吳桂麟 郭華漢 林伯旋 鄭福記  
洪康華 譚廣富 周禮 劉蔚成 吳照光 吳有昌 廣德隆 馮昌珠 蘇早祥 余高 楊鴻志 蘇星台 蘇  
展麟 謝成誠 廣萬生 古振 香港公司 和安 許成 曾桂芳 蔣宗漢 黃均華 黃柏 陳友林 黃旺  
雷鳴夏 蘇觀時 李勝 陳德泰 胡福祺 品香齋 鄭才 孫永龍 鄭明 李若三 黃蓮玉女士 何玉瑤女  
士 董香 何秋嬌 蕭桂榮 馮耀光 馮順和 楊炳容 楊佐康 朱金屏 楊喜 葉求茂 葉求茂夫人 葉暢  
亭 葉天錫 葉黃氏 葉葉氏 葉銓 黃連發 黃鏡蘭 黃樹柏 黃樹柏夫人 黃伯駿影相館 伍洪根 伍  
洪富 蔡英傑 孫漢平 陳遠德 陳北容 無名氏 葉求欽 梁維城 黃杰昭 梁順源 曹麗 二馬氏 譚洋  
葉錦標 許昌忻 曾瑞夫人 新北京酒樓 簡英卓 簡宗森 簡述邦 簡澤理 黃亮 梁楚三 李大池 周  
舜 溫景鴻 吳自寬 黃寶泉 黃崇漢 黃華堯 甄勵予 馬官宜 李職南 李剛南 李乾亭 李光南 李  
家驊 李相悅 李芳南 北京酒樓 劍影媽 劍影女士 胡昭璇 潘仲謙 黃日新女士 黃禮祥 無名氏  
以上俱一員

進支數列下

進各舖戶代賣票共銀一百二十八元二五  
進戲院門前賣票共銀二十元五  
合共進得銀三百零一元二五

支數列下

支樂年戲院二十五員  
支樂年戲院及黑帽各一件二員七五  
支賞品五員二五  
支郵票兩毛半  
合共支銀七拾員零式  
支樂年印戲票及劇本一十八員  
支數部圖書墨盒各一及紙六毫  
支西人看暖爐二元半  
支加拿大晨報三員五  
除支備存銀二百三十一員零五  
支大漢公報參員半  
支車費二次 員七五  
支髮炮彈等共二員九五  
支白布兩大幅三員五五

▲此告白位由五洲大藥房送出並此鳴謝

中華學生體育會  
公立華僑學校學生自治會  
全啓

雲高 號生合  
HOP SANG CO.  
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256  
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大幫茶米京  
菜海味炮竹紙料蘇杭雜貨  
各款顧繡繡山及各款竹器  
送禮物品磁器各種唐山菜  
米日用食品俱全遠近賜顧  
格外歡迎 唐山新到臘味  
▲信箱 五六零  
▲喊線 (詩慶) 六二五六  
鄭厚利 福藉啟

總發行永華藥房

心氣痛散 每樽二元五  
萬應拔毒生肌膏  
凡外科一切無名腫毒皮肉爛打刀傷惡瘡惡核等症貼到  
應效如神  
雲高華 源來棧藥房 麗生打金舖  
二埠 新錦和  
明 三昌

立止發氣丸 每瓶一元九  
鐵打刀傷還魂丸 每個五毛  
傷於內用酒開食傷外用酒開敷患處開食邊用酒服之半  
點內即止痛

刀傷止血止痛散 每瓶一元  
萬應鐵打風濕膏藥 每筒一元  
風濕之病有腫有不腫而痛者有走而不走  
者有皮色不變而覺軟痛者有骨節(骨旁)麻木手足不仁者  
有肩背麻木如繫大繩者又有骨節如火如冷者皆是風濕之  
病也此等症風濕大小毒皆發五臟病者宜速治之若任其  
遷延則根深蒂固變成頑疾治之甚難此膏有九牛二虎之力  
暖腎溫胃之功先用火或煎土油熱蒸患處後貼膏藥貼  
後數分鐘便見奇功一二日全愈重症多幾天如見癢癢再用  
熱水擦之或見起紅腫大小粒不可驚慌蓋大藥一到賊巢  
必起變亂再擦再貼自然掃穴聚毒鐵打損傷貼患處

岡州廖智先生祖自製萬應膏丸散  
遺毒花柳瘡癤疔瘡漏管骨痛筋痛連年痼疾發生  
一切奇難雜症  
萬應鐵打風濕膏藥 每筒一元  
萬應拔毒生肌膏 每瓶一元  
萬應止血止痛散 每瓶一元  
萬應鐵打還魂丸 每個五毛  
萬應立止發氣丸 每瓶一元九

黃福源莊廣告  
本莊創始於民國十年專辦奉天吉林正地地產及北方貨  
物貨真價實無欺東三省運到各項貨物重要貨物價目開列  
於後現已復回故鄉如有光顧懇請列位往來賜顧可也特此  
通告上此佈  
超等抄參每筒六十元 甲等抄參每筒四十元  
乙等抄參每筒廿五元 正高麗參每筒四十元  
理春鹿尾巴每筒八元 關東鹿尾每筒五元  
正安南玉桂每筒五元  
正西藏紅花去瘀止血每筒三十元  
正鹿角膠滋陰補血 每筒五元  
正鹿膠壯精補腎 每筒八元  
正鹿胎膠調經養血 每筒八元  
正吉林虎骨膠行血補氣每筒五元  
正阿膠 調經養血 每盒四元  
正和國藥色圖 每張三元  
西湖風景圖 每張三元  
最靚黃狐皮送禮合用每條廿五元  
最好紅狐皮送禮合用 每條廿元  
Yick Lung 184 Albert St. O. Hara Ort.

英洲尤魚唐山糯米粉發行  
本號創始於民國十年專辦奉天吉林正地地產及北方貨  
物貨真價實無欺東三省運到各項貨物重要貨物價目開列  
於後現已復回故鄉如有光顧懇請列位往來賜顧可也特此  
通告上此佈  
淨晒尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價  
淨糯米粉 四兩庄 一百磅十五元五毛  
淨糯米粉 全上 一百磅十五元五毛  
麥英崙洗衣刷 一打五元六毛  
Wing Huen Fook Co. Falmouth, N. B. Can.

CBWAND  
424 MAIN ST  
VANCOUVER B.C.  
本館現有  
年班名角拍戲  
京戲國劇  
珍瓏奇書  
垂簾新書  
開影攝演  
等拍演大戲  
子圖高七寸長  
十七寸每幅銀  
壹元  
楊洲城江玉照  
等拍演大戲  
花圖高七寸長  
十七寸每幅銀  
壹元  
開影攝演  
等拍演大戲  
子圖高七寸長  
十七寸每幅銀  
壹元五毛

▲牙利醫士  
▲醫藥在喜  
士定夾卡路  
街角即二埠  
車站對面  
▲牙利醫士  
▲醫藥在喜  
士定夾卡路  
街角即二埠  
車站對面  
▲牙利醫士  
▲醫藥在喜  
士定夾卡路  
街角即二埠  
車站對面

▲牙利醫士  
▲醫藥在喜  
士定夾卡路  
街角即二埠  
車站對面  
▲牙利醫士  
▲醫藥在喜  
士定夾卡路  
街角即二埠  
車站對面  
▲牙利醫士  
▲醫藥在喜  
士定夾卡路  
街角即二埠  
車站對面







### 安

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 常

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 丸

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 丹

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 膏

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 散

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 搜骨

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 應

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 神

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 如

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 花

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 柳

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 搜骨

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 應

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 神

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 如

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 花

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 柳

此藥專治一切虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、潮熱、盜汗、遺精、白濁、婦女經閉、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。

### 雲高華埠

本號開張數年之久，珍饈備有，實價貨真，不欺童叟。地道藥材，鮮明且早。丸散膏丹，精製妙手。神驗久經，膾炙人口。各貨批發，從廉為首。附送安捷，定無遲後。諸君垂青，歡迎禮厚。

### 雲高華埠

本號開張數年之久，珍饈備有，實價貨真，不欺童叟。地道藥材，鮮明且早。丸散膏丹，精製妙手。神驗久經，膾炙人口。各貨批發，從廉為首。附送安捷，定無遲後。諸君垂青，歡迎禮厚。

### 雲高華埠

本號開張數年之久，珍饈備有，實價貨真，不欺童叟。地道藥材，鮮明且早。丸散膏丹，精製妙手。神驗久經，膾炙人口。各貨批發，從廉為首。附送安捷，定無遲後。諸君垂青，歡迎禮厚。

### 雲高華埠

本號開張數年之久，珍饈備有，實價貨真，不欺童叟。地道藥材，鮮明且早。丸散膏丹，精製妙手。神驗久經，膾炙人口。各貨批發，從廉為首。附送安捷，定無遲後。諸君垂青，歡迎禮厚。

### 雲高華埠

本號開張數年之久，珍饈備有，實價貨真，不欺童叟。地道藥材，鮮明且早。丸散膏丹，精製妙手。神驗久經，膾炙人口。各貨批發，從廉為首。附送安捷，定無遲後。諸君垂青，歡迎禮厚。

### 樓酒華東

TONG WAH LOW Chop Suey And Noodles 15 Pender St. W. Phone Sey. 1748

### 安和協

華埠店服洋雲高 H. W. Owne, Co. 504 Main Street, Phone Sey. 3729 Vancouver, B. C.

### 華房藥泰義雲

G. HIGH Co. Phone Sey. 3729 500 Main Street, Vancouver, B. C.

### 信通

Chow Lee 1717 Government St. Victoria, B. C.

### 信通

Chow Lee 1717 Government St. Victoria, B. C.

### 樓酒華東

TONG WAH LOW Chop Suey And Noodles 15 Pender St. W. Phone Sey. 1748

### 安和協

華埠店服洋雲高 H. W. Owne, Co. 504 Main Street, Phone Sey. 3729 Vancouver, B. C.

### 華房藥泰義雲

G. HIGH Co. Phone Sey. 3729 500 Main Street, Vancouver, B. C.

### 信通

Chow Lee 1717 Government St. Victoria, B. C.

### 信通

Chow Lee 1717 Government St. Victoria, B. C.